

English - pag. 2, Español pag.3

### Avis du 30 juin 2020

Mardi le 30 juin 2020,

Bonjour à tous,

Nous prenons connaissance de l'inquiétude de plusieurs et répondons aujourd'hui même à celle-ci.

Comme vous le savez, depuis Mars, nous demandons une contribution volontaire auprès des propriétaires pour l'électricité consommée. Avec la dette qu'INMIRSAN détient auprès de CNEL, il était primordial de démontrer qu'INMIRSAN ne représente pas les propriétaires que nous sommes tous. Et c'est pour cela que nous avons travaillé fort pendant ces longues semaines durant lesquelles la coupure due à un défaut de paiement et le COVID-19 ont été un combat de tous les jours. L'argent reçu a été gardé ici précieusement et nous avons ouvert un compte à la PRODUBANCO dans lequel l'argent a été déposé.

L'ouverture du compte s'est avérée difficile car le compte d'INMIRSAN n'est plus accessible, même par les administrations bancaires, pour prouver une adresse physique des copropriétaires du site du Mirador San Jose.

La PRODUBANCO a été choisie car l'un des membres du comité de crise a un compte chez cette institution depuis plusieurs années, ce qui a facilité l'ouverture.

Luc Ladouceur envoie un virement de ce qui a été reçu au Canada et sera déposé directement dans ce même compte. Les administrations de tout le pays ayant été fermées depuis le début de la pandémie et INMIRSAN n'ayant plus de compte actif chez CNEL, il n'y a aucun moyen de vérifier le montant dû pour ces derniers mois, car c'est un compteur humanitaire qui n'appartient pas à INMIRSAN. Cela veut dire aussi que CNEL ne nous connaît pas en tant que "clients". On ne peut pas se déplacer chez CNEL avec de petits montants, on doit amener une somme conséquente.

Sachez que ce compteur humanitaire sera débranché lorsque le pays sortira de la crise sanitaire et nous nous retrouverons sans électricité. Nous voulons justement éviter cette catastrophe.

Malgré tout ce qui est véhiculé sur les réseaux sociaux, nous sommes comme vous tous des propriétaires qui désirons vivre en harmonie au Mirador San José, avec eau et électricité.

Soyez assurés que l'argent des contributions volontaires n'est destiné qu'à l'entente avec CNEL, pour prouver notre bonne foi et pour ne plus vivre dans la peur d'être coupés pour défaut de paiement par l'administration actuelle.

Merci à tous pour votre soutien,

Cordialement,

Le comité de crise du MSJ

Tuesday, June 30th, 2020,

NOTICE of 2020-06-30

Good morning all,

We are aware of the concerns of many and are responding to them today.

As you know, since March, we are asking for a voluntary contribution from the owners for the electricity consumed. With the debt that INMIRSAN holds with CNEL, it was essential to demonstrate that INMIRSAN does not represent the owners that we all are. And that is why we worked hard during these long weeks during which the cut due to default and the COVID-19 were an everyday struggle. The money received was kept here preciously and we opened an account at PRODUBANCO in which the money was deposited.

Opening the account proved difficult because the INMIRSAN account is no longer accessible, even by the banking authorities, to prove a physical address of the co-owners of the Mirador San Jose site.

PRODUBANCO was chosen because one of the members of the crisis committee has had an account with this institution for several years, which facilitated the opening.

Luc Ladouceur sends a transfer of what has been received in Canada and will be deposited directly into this same account. The administrations of the whole country having been closed since the beginning of the pandemic and INMIRSAN no longer having an active account with CNEL, there is no way to check the amount due for these last months, because it is a counter that does not belong to INMIRSAN. It also means that CNEL does not know us as "customers". We cannot travel to CNEL with small amounts, we must bring a substantial sum.

Know that this humanitarian meter will be disconnected when the country emerges from the health crisis and we will find ourselves without electricity. We just want to avoid this catastrophe.

Despite all that is conveyed on social networks, we are like all of you owners who want to live in harmony at the Mirador San José, with water and electricity.

Rest assured that the voluntary contributions money is only intended for the agreement with CNEL, to prove our good faith and to no longer live in fear of being cut for default by the current administration.

Thank you all for your support,

Regards,

The crisis committee of the MSJ

Martes 30 de junio de 2020,

AVISO de 2020-06-30

Buenos días a todos,

Somos conscientes de las preocupaciones de muchos y estamos respondiendo a ellas hoy.

Como saben, desde marzo, solicitamos una contribución voluntaria de los propietarios para la electricidad consumida. Con la deuda que INMIRSAN tiene con CNEL, fue esencial demostrar que INMIRSAN no representa a los propietarios que todos somos. Y es por eso que trabajamos duro durante estas largas semanas durante las cuales el corte por incumplimiento y el COVID-19 fueron una lucha cotidiana. El dinero recibido se mantuvo aquí de forma preciosa y abrimos una cuenta en PRODUBANCO en la que se depositó el dinero.

La apertura de la cuenta resultó difícil porque la cuenta INMIRSAN ya no es accesible, ni siquiera por las autoridades bancarias, para probar una dirección física de los copropietarios del sitio Mirador San José.

PRODUBANCO fue elegido porque uno de los miembros del comité de crisis ha tenido una cuenta con esta institución durante varios años, lo que facilitó la apertura.

Luc Ladouceur envía una transferencia de lo que se ha recibido en Canadá y se depositará directamente en esta misma cuenta. Habiendo cerrado las administraciones de todo el país desde el comienzo de la pandemia e INMIRSAN ya no tiene una cuenta activa con CNEL, no hay forma de verificar el monto adeudado en estos últimos meses, porque es un contador que no pertenece a INMIRSAN También significa que CNEL no nos conoce como "clientes".

No podemos viajar a CNEL con pequeñas cantidades, debemos traer una suma sustancial.

Sepa que este medidor humanitario se desconectará cuando el país salga de la crisis de salud y nos encontraremos sin electricidad. Solo queremos evitar esta catástrofe.

A pesar de todo lo que se transmite en las redes sociales, somos como todos ustedes propietarios que desean vivir en armonía en el Mirador San José, con agua y electricidad.

Tenga la seguridad de que el dinero de las contribuciones voluntarias solo está destinado al acuerdo con CNEL, para demostrar nuestra buena fe y ya no vivir con el temor de ser recortado por incumplimiento por la administración actual.

Gracias por todo su apoyo,

Saludos,

El comité de crisis del MSJ